

„ОПАСНОСТТА ОТ ТЕХНОЛОГИИТЕ Е ДА СТАНЕМ НАПЪЛНО ЗАВИСИМИ ОТ ТЯХ – НЕ ТРЯБВА ДА ЗАБРАВЯМЕ, ЧЕ ИНСТРУМЕНТЪТ,  
КОЛКОТО И УСЪВЪРШЕНСТВАН ДА Е ТОЙ, СИ ОСТАВА ИНСТРУМЕНТ И ЧЕ ТРЯБВА ДА ЗАПАЗИМ СВОЯТА ПРОНИЦАТЕЛНОСТ.“

Д-Р PASCAL MAGNE, СВЕТОВЕН МЕНТОР И ЛИДЕР НА МНЕНИЕ В ДЕНТАЛНИЯ СВЯТ



@inarik / iStock

ЗАЩО ТОЧНО ФОТОГРАФИЯ НА БАЛЕРИНА НА КОРИЦАТА?\*

\*Виж на стр. 2

ТЕМА НА БРОЯ:

Танцът с технологиите

Не само че сме по-съгласни от всякога с легендата Pascal Magne, а и избрахме темата за отношението към денталните технологии да е темата на настоящия Dental Tribune.

Танцът ни с технологиите би бил свършен само ако го практикуваме осъзнати.

Какво са, но и какво не са новите технологии?

Много от най-великите литературни шедеври са създадени с химикалка или пишеща машина. След това се появяват компютрите и софтуерите за текстообработка като Microsoft Word и Apple Pages. Наблюдава ли се обаче подобрене в новосъздадените произведения? Да, писането се случва по-бързо и граматически по-коректно, но дали дигиталните технологии разшириха хоризонтите на нечие въображение? Технологиите може и да не правят хората по-креативни, но определено подобряват ефективността. Но това от своя страна не ни ли дава свобода да бъдем по-експресивни и по-изобретателни в писането обаче?

Денталната медицина се намира на същия кръстопът.

Дигиталните технологии няма на всяка цена да ви направят по-добър зъболекар или по-креативен за една нощ, но ще подобрят начина ви на работа и ще направят леченията по-предвидими и по-ефикасни по сходен начин, точно както компютрите улесняват работата на текстописците.

В продължение на тази тема в своята статия един от авторите в настоящия брой – г-р Michael D. Scherer от САЩ, споделя: „Аз съм един среднестатистически зъболекар, но благодарение на дигиталните инструменти и средства мога да провеждам лечения, за които дори не съм и мечтал“.

В допълнение друг автор в броя – Д-р Robert A. Lowe, отново от САЩ, добавя: „В днешно време дигиталната дентална медицина предлага множество инструменти за дизайн и споделяне на работния процес с пациента и със зъботехническата лаборатория, които елиминират голяма част от загаенето при създаването на естетични резултати, удовлетворяващи пациента“.

Отдавна е ясно приложението на 2D и 3D зъбни изображения в съдебната дентална медицина, за което ще дадем гумата на авторите на статията в броя, „Дигитално сканиране и идентифициране на хора“ (стр. 26-27).

Този брой обаче няма за задача да акцентира върху популяризирането на дигиталните технологии. Това, че те са необходимото и вече задължително добро в развитието на човешката цивилизация, и в частност на денталната медицина, е отдавна ясно!

Осъзнатото, проникателно и внимателно боравене с тях е посланието, което отправяме към вас тук и сега.



Улиана Винчева  
Главен редактор

Приятно четене на новия ни брой! DT



ЗАЩО ТОЧНО ФОТОГРАФИЯ НА БАЛЕРИНА НА КОРИЦАТА?

Балетът е едно от най-сложните и прецизни танцови изкуства.

Избрахме красива снимка на балерина, която да асоциира темата на настоящия брой: отношението към денталните технологии.

Танцът ни с технологиите би бил свършен само ако го практикуваме с много проникателност, осъзнати и балансирано.

Какво са, но и какво не са новите технологии?

Това е въпросът, на който търсим отговори или поводи за размисъл в настоящия Dental Tribune.

DENTAL TRIBUNE

REFRESHED

2023



DENTAL TRIBUNE С  
ОБНОВЕНА  
ДИГИТАЛНА  
ПЛАТФОРМА

- ПО-ЛЕСНА за сърфиране
- ПО-УДОБНА за електронно четене от всички устройства
- ПО-ИНТУИТИВНА за лесен достъп до всички издания

МОДЕРНАТА ДЕНТАЛНА МЕДИЯ

Вашият доверен източник на информация от професионалисти за професионалисти.

www.dentaltribune.bg

DENTAL TRIBUNE

INTERNATIONAL/HEADQUARTERS

Publisher and Chief Executive Officer: Torsten R. Oermus  
Chief Content Officer: Claudia Duschek

Dental Tribune International GmbH  
Holbeinstr. 29, 04229 Leipzig, Germany  
Tel: +49 341 48 474 302 | Fax: +49 341 48 474 173  
General requests: info@dental-tribune.com  
Sales requests: mediasales@dental-tribune.com  
www.dental-tribune.com

ОФИС БЪЛГАРИЯ

Издава Dental Tribune България ЕООД  
София 1000, ул. „Хан Крум“ 35, et. 1  
office@dental-tribune.net  
www.dentaltribune.bg  
www.dental-tribune.com

Действителен собственик:  
Улиана Винчева  
Представената информация е съгласно чл. 7а, ал. 3 от ЗЗДПДП.

Главен редактор

Улиана Винчева

Отговорен редактор

г-р Павлина Колева

Дизайн и предпечат

Петър Парнаров

Превод

г-р Павлина Колева

Коректор

Гая Христова

Маркетинг и реклама

Ивета Радева

тел.: 0897 958 321

Печат: „Спектър“ АД

Автори в броя:

- г-р Michael D. Scherer, САЩ
- г-р Robert A. Lowe, САЩ
- г-р Калин Маринов, зп. Стефан Петров,
- г-р Иван Горюлов, България
- г-р Нели Джикова, България
- г-р Нели Джуркова, България
- г-р Botond Simon, г-р Ajang Armin Farid,
- г-р George Freedman
- и проф. János Vág, Унгария/Канада

Авторските права за редакционните материали, пребедени и републикувани в това издание, са собственост на Dental Tribune International GmbH. Материалите са публикувани с позволение на Dental Tribune International GmbH. Dental Tribune е търговска марка на Dental Tribune International GmbH.

Всички права са запазени. © 2022 Dental Tribune International GmbH.

Възпроизвеждането на целите материали или на части от тях по какъвто и да било начин на всеки език, без предварителното писмено позволение на Dental Tribune International GmbH, е изрично забранено. Dental Tribune International GmbH полага всички усилия да докладва с точност клинична информация и новости относно продуктите на производителите, но не носи отговорност за верността на информацията относно продуктите, както и за опуснати печатни грешки. Издателят също така не носи отговорност относно наименования на продукти, информация и издвания на рекламодатели. Мненията, които представят авторите, принадлежат изцяло на тях и е възможно да не отразяват тези на Dental Tribune International GmbH.

Българското издание на Dental Tribune е част от групата Dental Tribune International – международно издание на 20 езика, разпространявано в над 55 държави.

Съдържанието, пребедено и публикувано в този брой от Dental Tribune International GmbH, Германия, е с авторското право на Dental Tribune International GmbH. Всички права запазени. Публикувано с разрешение на Dental Tribune International GmbH, Holbeinstr. 29, 04229, Leipzig, Германия. Възпроизвеждането по какъвто и да било начин и на какъвто и да е език, изцяло или частично, без изрично писмено разрешение на Dental Tribune International GmbH и Dental Tribune България ЕООД е абсолютно забранено. Dental Tribune е запазена марка на Dental Tribune International GmbH.

Редакцията не носи отговорност за съдържанието на публикуваните реклами в броя.



# СВЕТОВНОИЗВЕСТНИЯТ ДЕМОКУРС ПО ДЕНТАЛНА ФОТОГРАФИЯ SHOOT LIKE A PRO ЩЕ БЪДЕ ПРЕДСТАВЕН В БЪЛГАРИЯ

Dental Tribune България

**Н**а 1 април в хотел HYATT REGENCY, София, ще гостува известният румънски зъботехник и дизайнер на усмивки Milos Miladinov, за да изнесе своя демокурс – бестселър по целия свят. Курсът ще представи иновативни практични решения за подобряване на продажбите в денталната практика. В рамките на курса ще бъде направена демонстрационна фотосесия с модел. Miladinov ще посети България по покана на „Dental Tribune България“, със съдействието на конкурса Smile of the Year, тъй като бе поканен да е част

от журито на конкурса за неговото издание през 2023 г.

SHOOT LIKE A PRO е едnodневен демокурс, специално създаден за зъболекари, зъботехници и дентални асистенти, фокусиран върху денталната фотография, кейноте в денталната медицина, пациентската документация, маркетинг и социални мрежи.

„Курсът, който ще представя, е изнесен по целия свят многократно, но това ще е най-новата му версия. И не, това не е просто курс по дентална фотография. Това е курс, който ще ви помогне много при позициониране на вашата

бранд идентичност и ще ви даде практични и иновативни съвети как да увеличите продажбите си“, сподели лекторът Milos Miladinov.

Известният румънец е автор на книгата по дентална фотография The Book, която всеки от курсистите ще има възможност да закупи на място по време на курса.

Miladinov е създател на бранда Shoot like a pro (2013), чийто основен фокус е денталната фотография. През 2016 г. открива обучителния център Ugly Tooth. През 2018 г. активно разработва и тества нов дигитален работен прото-

кол, наименуван FDW, който към момента успешно се прилага навсякъде по света. През 2018 г. публикува първия случай с IOS и принтирани модели с огнеупорни матрици и фасети върху непрепарирани зъби. През 2020 г. издава учебник за дентална фотография – The Book. Същата година създава специализирания онлайн магазин за дентална фотография [www.dentalpromaster.com](http://www.dentalpromaster.com).

Той е ключов лидер на мнение и сътрудник на водещи дентални компании, лектор на конгреси по цял свят и автор на множество публикации в международни научни

издания. Негови фотографии са били на корицата на редица международни специализирани издания. От 2020 г. насам е член на научния комитет на Европейската академия по дигитална дентална медицина – EADD. През 2021 г. основава Румънското общество по дигитална дентална медицина – RSDD, като е избран за негов президент.

От 2003 г. управлява своя частна лаборатория Dentaltech.

Регистрацията за курса вече е отворена. За контакти: 0897 958 321. **DT**

## shoot like a pro

LIVE ON STAGE

by Milos Miladinov



**DT MILOS MILADINOV, ROMANIA**

Керамист и дентален фотограф, който от 2003 г. управлява своя частна лаборатория Dentaltech. Създател е на бранда Shoot like a pro (2013), чийто основен фокус е денталната фотография. През 2016 г. открива обучителния център Ugly Tooth. През 2018 г. активно разработва и тества нов дигитален работен протокол, наименуван FDW, който към момента успешно се прилага навсякъде по света. През 2018 г. публикува първия случай с IOS и принтирани модели с огнеупорни матрици и фасети върху непрепарирани зъби. През 2020 г. издава учебник за дентална фотография – The Book. Същата година създава специализирания онлайн магазин за дентална фотография [www.dentalpromaster.com](http://www.dentalpromaster.com). Той е ключов лидер на мнение и сътрудник на водещи дентални компании, лектор на международни конгреси и автор на множество публикации в международни научни издания. Негови фотографии са били на корицата на редица международни специализирани издания. От 2020 г. насам е член на научния комитет на Европейската академия по дигитална дентална медицина – EADD. През 2021 г. основава Румънското общество по дигитална дентална медицина – RSDD, като е избран за негов президент.



Световноизвестният керамист и фотограф идва в България, за да представи своя курс бестселър. SHOOT LIKE A PRO е едnodневен демокурс, специално създаден за зъболекари, зъботехници и дентални асистенти, фокусиран върху денталната фотография, кейноте в денталната медицина, пациентската документация, маркетинг и социални мрежи. Курсът ще представи иновативни практични решения за подобряване на продажбите в денталната практика.

### Програма:

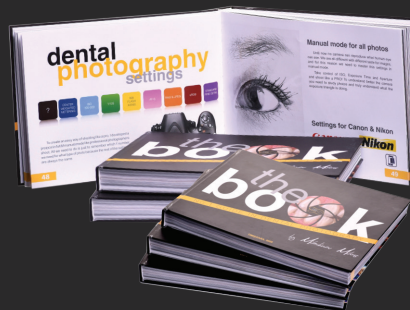
- 08:30–09:00 ч. – Регистрация
- 09:00–10:30 ч. – Дентална фотография/Теоретична част I
- 10:30–10:45 ч. – Кафе пауза
- 10:45–12:30 ч. – Дентална фотография/Теоретична част II
- 12:30–13:30 ч. – Обяд
- 13:30–15:00 ч. – Дентална фотография – сесия на живо с професионален модел
- 15:00–15:15 ч. – Кафе пауза
- 15:15–17:00 ч. – Лекция за работа с програмата Кейноте и създаване на съдържание за социалните мрежи.

Цена на едnodневния курс:  
590 лв.

Пакет курс +  
книга The book:  
790 лв.

Цената включва:  
ДДС, обучение в рамките на един ден, 2 кафе паузи, обяд, материали за водене на бележки

За регистрации: 0897 958 321





# КАКТО ДИГИТАЛНИЯТ, ТАКА И АНАЛОГОВИЯТ РАБОТЕН ПОДХОД ТРЯБВА ДА СА ВАШИ НАЙ-ДОБРИ ПАРТНЬОРИ!

Д-р Michael D. Scherer, САЩ

**М**ного от най-великите литературни шедеври са създадени с химикалка или пишеща машина. След това се появяват компютрите и софтуерите за текстообработка като Microsoft Word и Apple Pages. Наблюдава ли се обаче подобрение в новосъздадените произведения? Вероятно писането се случва по-бързо, но дигиталните технологии не разшириха хоризонтите на нише въображение, или пък го направиха? Компютрите помагат на хората да пишат по-правилно и граматически по-коректно.

Компютрите може и да не правят хората по-креативни,

но определено подобряват ефективността. Това дава ли свобода да бъдем по-експресивни и по-изобретателни в писането обаче? Денталната медицина се намира на същия кръстопът. Дигиталните технологии няма на всяка цена да ви направят по-добър зъболекар или по-креативен за една нощ, но по мое мнение ще подобрят начина ви на работа и ще направят леченията по-предвидими и по-ефикасни по сходен начин, както компютрите улесняват работата на писателите.

Чувал съм много зъболекари да роптаят, че дигиталните технологии няма как да те направят по-добър зъболекар. По мое мнение това не е вярно.

Знам, защото съм живото доказателство. Аз съм един средностатистически зъболекар, но благодарение на дигиталните инструменти и средства аз мога да провеждам лечения, за които дори не съм си и мечтал, а ежедневните задачи изпълнявам с лекота.

## НЕ СТАВА ВЪПРОС САМО ЗА ЕДНОТО ИЛИ ДРУГОТО

Когато правя протези, импланти или тотални рехабилитации, дигиталните технологии правят работата ми по-предвидима и спестяват време, но това не означава, че съм загърбил аналоговите техники,



Сканирани горна протеза и долна челюст.

понеже провеждам повече дигитални технологии. Откакто започнах да използвам интраоралния скенер преди почти десет години, съм правил само няколко физически отпечатъка за рутинни случаи на корони и мостове, но при по-големи случаи продължавам да прилагам аналоговия подход.

Аналоговият и дигиталният работен подход са като добри приятели, особено когато става дума за цели протези и импланти. Те просто се сработват много добре. Ако зъболекарите игнорират дигиталния подход, защото смятат, че трябва да изберат само единия или другия начин на работа, грешат.

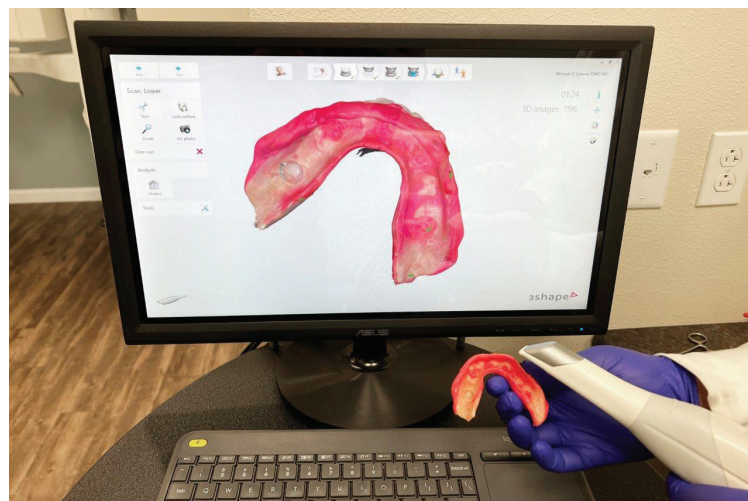
Аз съм по-добър дигитален дентален лекар заради аналоговия ми начин на мислене. В съзнанието ми дигиталният работен процес не се различава от аналоговия с тази разлика, че елиминира поливинилсилоксана. В допълнение към това дигиталните технологии ми позволяват да се възползвам от събраната информация по време на дизайна и изработването на конструкциите и не на последно място, да споделям по-лесно случаите с други сътрудници.

При изработването на протези например може да бъде избран аналоговият работен процес, вземайки отпечатък с ин-

дивидуална лъжица и поливинилсилоксанов материал, или да се подходи дигитално с помощта на интраорален скенер. Може да се сканира челюстта, да се направи изцяло дигитален дизайн, но в крайна сметка пак ще стигнем до същия краен резултат, както ако бяхме взели физически отпечатък.

Склонни сме да разделяме дигиталния от аналоговия работен подход и да се отнасяме, все едно те се конкурират, но аз съм убеден, че няма такова нещо като 100% дигитален зъболекар, както и че вече не е нужно да бъдем със 100% аналогов начин на мислене. Клиничната реалност изисква от нас да измислим как да съчетаем аналоговия и дигиталния начин на работа.

Изследванията категорично са доказали, че дигиталният подход при редица индикации е поне толкова точен, колкото и аналоговия.<sup>1</sup> Не вярвам никога да оспори кой от двата варианта е по-бърз и комфортен за пациента. Но още веднъж подчертавам, че няма нужда да избираме единия или другия подход. Вярвам, че трябва да се възползваме от предимствата както на дигиталните технологии, така и на аналоговия модел на работа, така че да предоставим на пациентите оптимални лечения.



Сканиране на долна протеза.

## IMPLANTOLOGY OPEN 2023



### +OPENPODIUM

След официалния финал, всички участници ще имат възможност да получат обратна връзка, съвети и отговори от нашето многоуважаемо жури.

Дори и да не сте сред финалистите, можете да представите случая си в неформална атмосфера и да чуете конструктивното мнение на колеги.

## НОВ РЕГЛАМЕНТ, НОВИ ВЪЗМОЖНОСТИ



Започна ли да  
подготвяш случая си?

new  
horizons

BIOHORIZONS  
SCIENCE - INNOVATION - SERVICE

Implant BH

f Implant BH @ Implant\_bh office@implanti.bg 0800 12 464



### АРГУМЕНТИ В ПОДКРЕПА НА ХИБРИДНИЯ ДИГИТАЛЕН + АНАЛОГОВ РАБОТЕН МОДЕЛ

В моя образователен уебсайт – [learn Dentistry.com](http://learn Dentistry.com), ще забележите, че почти при всеки един от представените случаи прилагам аналогови и дигитални техники. Това важи особено при случаи на цели протези, когато междучелюстната релация трябва да бъде точно определена. За целта просто се налага да използваме аналогова техника с восъчни валове. Изследванията, които съм разгледал, стигат до заключението, че към момента няма как това да се случи достатъчно точно и лесно чрез дигитални методи. След като бъде регистрирана междучелюстната релация, оклузалните шаблони с восъчните валове могат да бъдат сканирани, след което да се върнем към дигиталния начин на работа за дизайн и производство на протезите.

Същевременно, ако започнем процеса по изработване на протези, използвайки интраорален сканер, би имало огромни предимства. Интраоралните сканери заснемат тъканите в пасивно положение. По този начин се създава един мукостабичен отпечатък, който ще доведе до много по-точно пасващи протези, особено ако пациентът е с тънки, плоски, остри или слабо изразени алвеоларни гребени. Ако все още се колебаете дали можете точно да сканирате обеззъбени челюсти, литературните данни сочат, че е възможно<sup>2</sup>, и аз съм сигурен в това, понеже го правя редовно в клиниката ми.

Съветвам ви да посетите моя уебсайт или сайта на 3Share на страницата за клинични случаи ([www.3share.com/en/case-studies](http://www.3share.com/en/case-studies)) и да разгледате публикациите. Ще откриете примери от живия живот за това как двата подхода се съчетават, така че да осигурят отлични лечения.

Ако към момента не използвате интраорален сканер, ви



Д-р Michael D. Scherer и неговият екип.

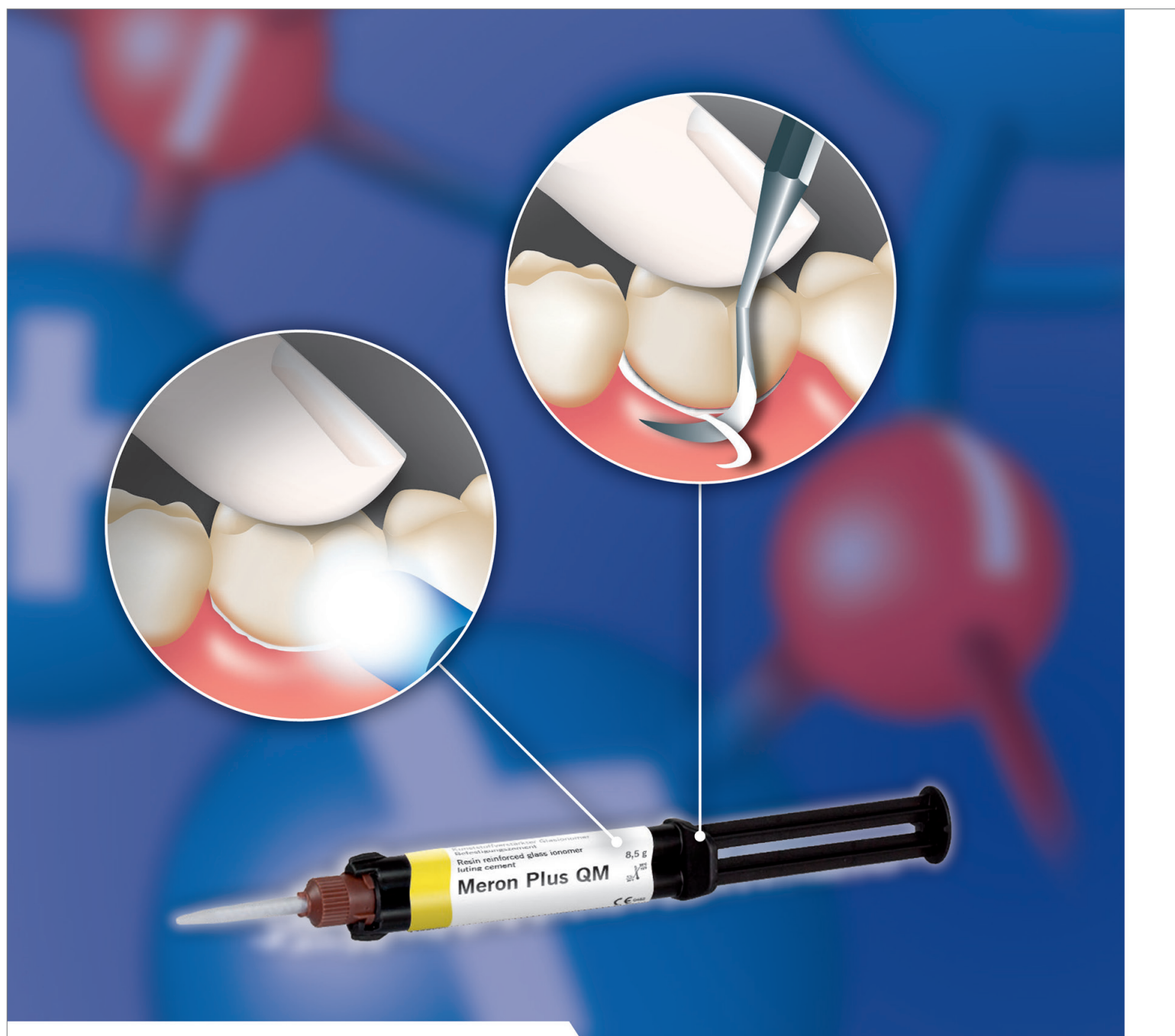
предлагам да го обмислите. Може да започнете с елементарни случаи с единични корони или мостове, препратете случаите към зъботехника си и когато се почувствате уверени, разширете репертоара си.

Да преминете към дигиталната страна на денталната медицина не означава да усвоявате нови техники; означава да правите това, което винаги сте правили, само че дигитално. Бих добавил обаче, че ако работите дигитално, ще трябва да подобрите начина, по който пилите зъби, но това умение е ценно за всеки един зъболекар,

гори да реши още на следващия ден да изхвърли сканера и да се върне към конвенционалния начин на работа. Казвам ви истината: веднъж щом свикнете с интраоралното сканиране, никога няма да се върнете назад. **DT**

*Ред. бел.: Статията Both digital and analogue dental workflows need to be your best friend! е публикувана за първи път в сп. digital international magazine of digital dentistry, бр. 3/2022.*

*Библиографията е налична при издателя.*



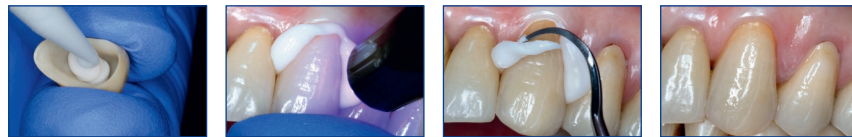
#### За автора:

Д-р Michael D. Scherer е преподавател в Университета Лома Линда в Калифорния и инструктор в Университета в Невада, Лас Вегас; освен това управлява собствена практика, фокусирана само върху протезиране и имплантология, в Сонора, Калифорния, САЩ. Той е член на Американската колегия на протезистите и е автор на публикации и учебници, изнася курсове онлайн и на живо, свързани с имплантология, протетика и дигитални технологии с акцент върху тоталните рехабилитации. Негово хоби са компютърните технологии, а интересът му към дигиталната имплантология го е гласнал да разработи и първи да изпробва нова CAD/CAM хирургична система, интерактивно СВСТ имплантологично планиране, разчупени и иновативни концепции за образна диагностика и дигитален дизайн и нов подход в 3D принтирането.

## БЪРЗО И ЛЕСНО НАНАСЯНЕ

**Meron Plus QM –**  
**Истинският „Плюс“ за конвенционално циментиране**

- Отлична адхезия към зъбната структура
- Прецизно маргинално прилягане
- Сигурно и бързо залепване (самоадхезивен)
- Почти незабавно отстраняване на излишния материал, благодарение на опционалната кратковременна светлинна полимеризация



Source: Prof. Dr. Jürgen Manhart, Munich / Germany

## Meron Plus QM





# РЕГИСТРАЦИЯТА ЗА УЧАСТИЕ В МЕЖДУНАРОДНИЯ КОНКУРС SMILE OF THE YEAR 2023 Е ОТВОРЕНА

Ивета Рагева, Dental Tribune България

**В**ход е шестнадесетото издание на международния конкурс Smile of the Year 2023, който ще представи състезателна арена на участници в общо 18 категории. Регистрацията вече е отворена и всички, които желаят да се включат, могат да стартират с поетапна подготовка на своите клинични случаи в самата платформа на конкурса, след като направят регистрацията. Крайният срок за участие е 1 март 2023 г., след което ще стартира периодът на журиране, като статуетките ще бъдат раздадени на галацеремония по награждаване, която ще се проведе на 18 май 2023 г. вечерта.

Участие в конкурса могат да вземат зъболекари и зъботехници, както и студенти по дентална медицина от цял свят, като регистрацията за студенти е безплатна. Всеки дентален специалист може да участва в толкова категории, в колкото желае, като обаче във всяка категория може да се включи само с един клиничен случай. За участие с повече от една кандидатура организаторите предоставят олекотен финансов план, създаден на принципа: колкото повече, толкова по-изгодно. В момента тече активна промокампания на конкурса чрез различни канали на партньори в Европа, така че се очаква през 2023 г. международното участие да отбележи ръст, както всяка година.

## КАТЕГОРИИ

Категориите за участие са с една повече, сравнено с предходната година, с което стават 18 на брой, като новата категория е „Ортодонтия с алайнери при геца и тийнейджъри“.

Всички категории за 2023 г. са:

- „Комплексно естетично възстановяване“
- „Композитни единични възстановявания във фронта и в дисталната зона“
- „Композитни възстановявания на цяла уста“
- „Керамични единични възстановявания във фронта и в дисталната зона“
- „Керамични възстановявания на цяла уста“
- „Розова естетика“
- „Фиксирана ортодонтия при възрастни“
- „Фиксирана ортодонтия при геца и тийнейджъри“
- „Ортодонтия с алайнери при възрастни“
- „Ортодонтия с алайнери при геца и тийнейджъри“ **НОВО!**
- „Множествени възстановявания с импланти“
- „Единично възстановяване с имплант“
- „Ендодонтско лечение“
- „Ендодонтско релечение“
- „Микрохирургична ендодонтия“
- „Клиничен случай с изцяло дигитален протокол“
- „Арт дентална фотография“
- „Студентски клиничен случай“

## ОБНОВЕНО ЖУРИ

Журието за изданието през 2023 г. се състои както от членовете, които журираха в миналогодишното издание, така и от нови попълнения от световни авторитети в различни сфери. Увеличаването на броя на журиращите бе наложено от т. нар. селективно журиране, което бе въведено през 2022 г., а именно: всяка категория да се журира от поне трима различни специалисти,

всеки от които има съответната точна експертиза за оценяване в определената специалност, характеризираща категорията.

В момента все още се работи по организация на борда на журието за предстоящото издание, но членовете му, които са ясни, са:



g-p Rafael Romano,  
Израел



g-p Siegfried Marquardt,  
Германия



g-p Giulio Rasperini,  
Италия



g-p Walter Devoto,  
Италия



g-p Mirela Feraru,  
Румъния



g-p Garry Glasman,  
Канада



проф. Paola Cozza,  
Италия



g-p Maurizio de Francesco,  
Италия



g-p Raman Aulakh,  
Англия

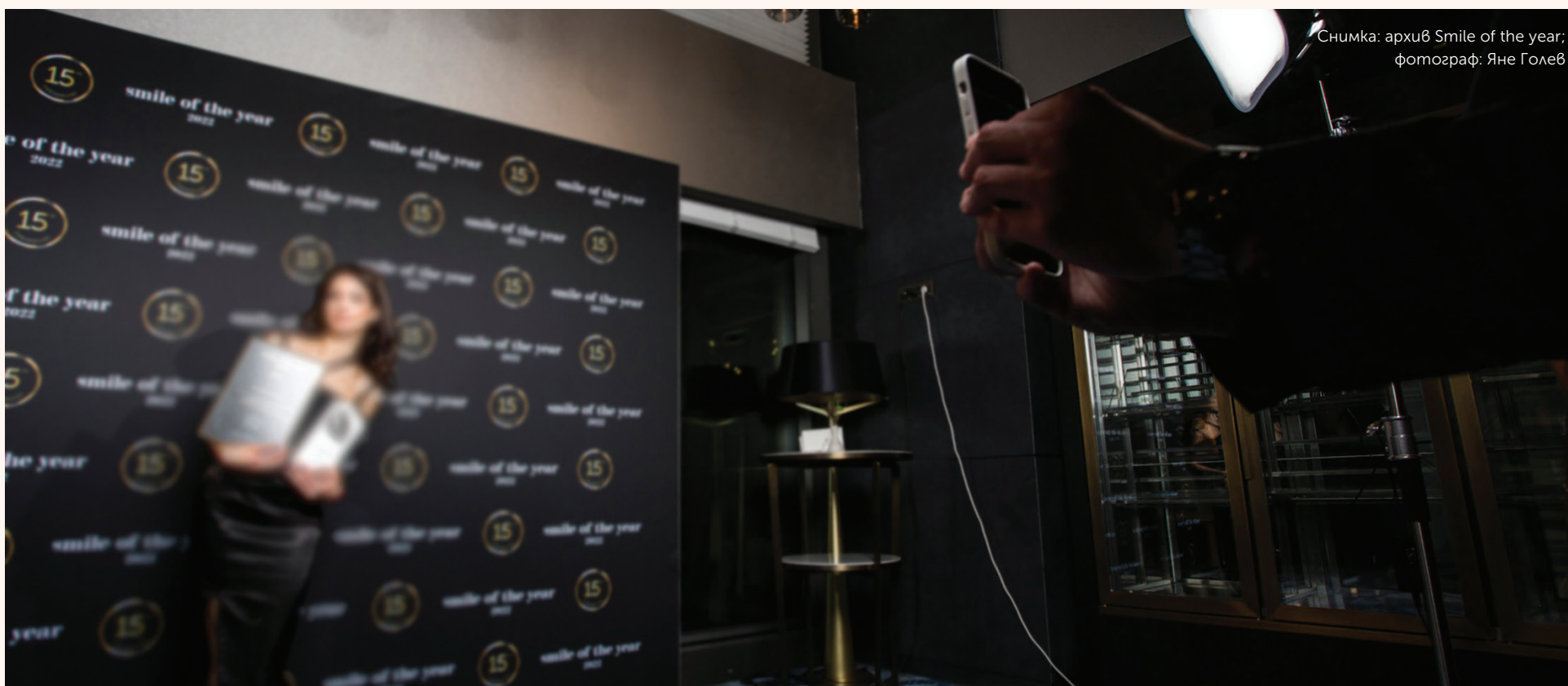


зм. Milos Miladinov,  
Румъния



Ciprian Boca,  
Румъния





Снимка: архив Smile of the year;  
фотограф: Яне Голев

## НАГРАЖДАВАНЕ

Победителите, които журито ще излъчи във всяка от категориите, ще получат статуетка, почетна грамота и множество материални награди, осигурени от компаниите, които партнират на конкурса. Носителите на второ и трето място ще получат почетни грамоти.

Официалната церемония по награждаването ще се състои на 18 май от 19:30 ч. Тези, които няма да имат възможност да присъстват, могат да гледат онлайн стрийминг на живо на церемонията на 18 май от 8:00 ч. вечерта EEST на YouTube страницата на Dental Tribune.

Своето желание за участие можете да заявите, като се регистрирате още сега и започнете да качвате те снимковия материал на клиничните случаи, с които участвате, на уебстраницата на проявата: [www.smileoftheyear.com](http://www.smileoftheyear.com). **DT**

 nordics

**Вземете сега  
ПОДАРЪК  
10 премиум четки  
за зъби Nordics!**

Поръчайте стелаж за вашия кабинет с 36 бр. четки само за **72лв** без ДДС и вземете

**10бр. от тях БЕЗПЛАТНО!**

**Телефон за поръчка:**

 **0887614541**





# НОВА И ОТВОРЕНА ПЛАТФОРМА, КОЯТО ИНТЕГРИРА ЦЕЛИЯ РАБОТЕН ПРОЦЕС

## *Dentsply Sirona отваря вратите на нова дигитална Вселена с облачно базираното решение DS Core*

Dental Tribune International

**D**S Core безпроблемно интегрира апарати, услуги и технологии в денталната практика, като по този начин подобрява ефикасността на работния процес от диагностиката до самото лечение

На скорошно виртуално събитие Dentsply Sirona представи DS Core – нова отворена платформа, която интегрира целия дигитален работен процес с всички негови апарати, услуги и технологии. DS Core е разработен в сътрудничество с Google Cloud и дава възможност на зъболекарите да постигат повече и да се фокусират върху своите пациенти, като същевременно подобрява комуникацията и колаборацията със зъботехническата лаборатория, партньори и други дентални специалисти.

„Гордеем се с факта, че вече сме готови да осъществим следващата стъпка в посока на нашата мисия, а именно да направим дигиталната дентална медицина лесна за интегриране в денталните кабинети. Благодарение на партньорството ни с Google Cloud можем да предложим непрекъснат и безпроблемен работен процес и най-високо ниво на свързаност, така че да бъде постигната крайната цел – най-добри лечебни резултати за пациентите“, коментира д-р Cord Staehler, главен технолог на Dentsply Sirona.

### **DS CORE ПОЗВОЛЯВА НА ЗЪБОЛЕКАРИТЕ ДА ПОСТИГНАТ ПОВЕЧЕ**

Облачно базираната платформа DS Core е проектирана съобразно нуждите на зъболекарите и модерните дентални практики, като обръща специално внимание на сигурността. Платформата е ефективна, рентабилна и лесна за употреба. Посредством автоматични софтуерни обновления тя предлага на зъболекарите достъп до последната версия и характеристики.

DS Core безпроблемно свързва оборудването на Dentsply Sirona и е достъпно от различни устройства, като по този начин улеснява работата в денталната практика. Благодарение на факта, че опростява работния процес, позволява лесно добавяне и интегриране на нови апарати, новата платформа дава възможност на зъболекарите да оптимизират максимално продуктивността на своите практики. Клиницистите могат да ползват DS Core за съхранение на различни па-



циентски файлове и по този начин ги прави достъпни от различни устройства извън практиката. DS Core позволява също споделяне на пациентски файлове и облачно съхранение на данни, съобразено със законите за защита на данните в ЕС и САЩ.

Освен това Dentsply Sirona представи още две услуги, които ще спомогнат зъболекарите да извлекат максимални ползи от дигиталната дентална медицина: DS Core Create и DS Core Care.

### **DS CORE CREATE – ВИСОКОКАЧЕСТВЕН ЕКСПЕРТЕН ДИЗАЙН САМО С НЯКОЛКО КЛИКВАНЯ**

DS Core Create е отличен инструмент за целите на напреднал дентален дизайн. Само с няколко натискания на клавишите клиницистите имат достъп до висококачествени експертни дизайни, които са пригледени към индивидуалните потребности на всеки пациент при широк спектър от индикации. Работата по дизайна спокойно може да бъде предоставена на облачно базираната платформа и по този начин да се спести ценно време в денталната практика. Услугата гладко се интегрира с новите продукти на Dentsply

Sirona от линията Primerprint Solution, които ще се разпространят още повече в бъдеще.

### **DS CORE CARE – БЕЗПРОБЛЕМНО ОБСЛУЖВАНЕ И ПОДДРЪЖКА**

DS Core Care е всеобхватно, интегрирано и лесно за работа решение за обслужване и поддръжка на оборудването, което хармонизира апаратурата и предлаганите услуги, така че да осигури безпроблемно преживяване на потребителя. То помага да се увеличи работоспособността на оборудването и осигурява спокойствие на зъболекарите, така че те да могат да се фокусират върху пациентите.

„С пускането на пазара на тази дигитална вселена, чийто център е DS Core, и услуги като DS Core Create и DS Core Care, както и продукти като Primerprint Dentsply Sirona застава начело на дигиталната дентална медицина. Най-ценното е, че ние помагаме на зъболекарите да отключат пълния потенциал на тяхната работа, така че да могат да се фокусират върху най-важното, а именно да лекуват пациентите и да им осигурят здрави усмивки“, разяснява д-р Staehler.

### **PRIMEPRINT SOLUTION – 3D ПРИНТИРАНЕ ЗА МЕДИЦИНСКИ ЦЕЛИ**

Primerprint Solution е високоавтоматизирана от край до край система за 3D принтиране за медицински цели за зъболекари и зъботехници, които желаят да разширят предлаганите от тях услуги. Представява smart хардуерни и софтуерни решения, които са проектирани за дентални цели и могат да извършат целия процес по принтиране, включително и последващата обработка. Високото ниво на автоматизация спомага за намаляване на времето за настройване, позволява делегирането на повече задачи и осигурява максимална продуктивност. Primerprint Solution позволява на клиницистите да принтират биосъвместими продукти, които са повторяеми и прецизни. Процесът на принтиране е разработен съобразно препоръките на американската Агенция за храните и лекарствата за адитивно производство на медицински продукти, а принтираните обекти са със статут на медицински продукти.

[www.dentsplysirona.com](http://www.dentsplysirona.com)

## БЕЗОПАСНА ХИРУРГИЯ С ВИНАГИ ОСТРИ ФРЕЗИ

### *MIS пускат на пазара китове с резервни фрези за водени хирургични операции*

Dental Tribune International

**M**IS Implants Technologies наскоро добавиха два резервни кита с фрези към своята линия за хирургични сетове MGUIDE. Тези удобни китове са съвместими както с импланти с конична връзка, така и с връзка тип вътрешен хексагон. Те включват най-често използваните фрези при водена хирургия: пилотна фреза и фрези за препарация на имплантната ложа.

Orit Kario, продуктов мениджър за дигиталните реше-

ния към MIS, коментира: „Китовете са част от подхода на MIS, наречен Stay Sharp (Остани остър)“. Тя допълва: „Ние насърчаваме клиницистите да подменят фрезите си, преди да достигнат препоръчания брой цикли. Работата със захабени фрези повишава температурата в костта и може да доведе до провал на имплантологичното лечение. Острите фрези създават оптимални условия за препарация на безопасна и отлична имплантната ложа“.

Новият кит с резервни фрези за направлявана хирургия е добре дошло допълнение към резервните китове MIS C1 и SEVEN и гарантира, че ще има налични остри нови фрези, когато и да дойде моментът да бъдат подменени износените им предшественици, и по този начин допринасят за безопасността на пациента и успешния резултат от лечението.

[www.mis-implants.com](http://www.mis-implants.com)



# МОДЕРЕН, УНИКАЛЕН И ВПЕЧАТЛЯВАЩ КЛИНИЧЕН ПРОТОКОЛ ЗА ОРАЛНА ПРОФИЛАКТИКА

*Д-р Neha Dixit говори за Guided Biofilm Therapy*

**А**ко трябва да се обмисли каква нова форма на терапия да бъде включена в стандартното пародонтално лечение, тя трябва или да превъзхожда резултатите, или да демонстрира други важни предимства – като например да удовлетвори предпочитанията на пациента, да е удобна за лекуващия или да спестява време и/или други ресурси.<sup>1</sup> Това твърдение е на проф. д-р. Gregor Petersilka и екипа му.

В този момент е необходимо да се фокусираме върху оралната хигиена, която е в основата на доброто здраве. Guided Biofilm Therapy (GBT) представлява и следва препоръките на Европейската федерация по пародонтология. За да се постигне успешен резултат от лечението, е необходимо професионалната профилактика да се допълва от добра устна хигиена у дома.

GBT е част от цялостна концепция за профилактика, която цели не само да запази оралното здраве на пациентите, но и да подобри спазването на правилата от тяхна страна и да осигури редовни последващи посещения. Тя е модулно, систематично, предвидимо и логично решение за справяне с оралния биофилм при профилактика с помощта на най-съвременни технологии като AIRFLOW MAX, PERIOFLOW с пугра AIRFLOW PLUS и PIEZON.

Протоколът GBT е подкрепен с научни доказателства и е разработен през 2016 г. от EMS заедно с учени, изследователи и лекари от цял свят. Те са обединени от мисията да се преодолеят всички съществуващи днес предизвикателства, свързани с профилактиката. Протоколът може да бъде адаптиран към всяка клинична ситуация в денталните кабинети – от превенция на ранния кариес и пародонтални заболявания до поддържане, а в много случаи и лечение на пародонтит и мукозит. Този протокол може да бъде използван и дори да формира основата на лечението на пациенти при първоначална, нехирургична пародонтална терапия.

GBT включва осем стъпки, които могат да бъдат мо-

дифицирани в зависимост от клиничната ситуация. Целта на този протокол е да бъде минимално инвазивен, да запази твърдите и меките тъкани и да отговори на очакванията на пациентите. Както всяка иновация, появяваща се в наши дни, той е доказано високоефективен, безопасен и комфортен не само за лекуващия, но и за пациента, когато се спазват препоръките за правилна употреба.

Провеждането на обстоен пародонтален преглед на пациента, записването на резултатите и използването на разкриващ агент за визуализиране на биофилма не само мотивират пациента към по-добра орална хигиена, но и спомагат да се постигне по-ефективно и предвидимо отстраняване на супрагингивалния биофилм. Разкриването на биофилма дава възможност на лекаря да изгради доверие и увереност у пациента, тъй като по този начин гарантира качествени клинични резултати. Освен това подобрява мотивацията на пациентите и спомага за превъзпитаването им относно ефективното почистване на зъбите, особено в областите, които често се пренебрежават или са труднодостъпни.

Използването на технологията AIRFLOW с накрайник AIRFLOW MAX при дълбочина на сондиране до 4 мм и накрайник PERIOFLOW при дълбочина до 9 мм с пугра PLUS на основата на ерипритол премахва всички супра- и субгингивален биофилм по най-малко инвазивен и изключително комфортен начин. Това спомага за лесното визуализиране на супрагингивалния зъбен камък, като се избягва прекомерното инструментизиране.

Пуграта PLUS на основата на ерипритол е универсално решение, отстранява целия супра- и субгингивален биофилм само в една стъпка. Тя съдържа частици с размер приблизително 14 μm, не причинява дискомфорт на пациента и запазва естествената цялост на зъбите, зъбните импланти, ортодонтичните апарати и протезите. Ако остане твърд зъбен камък, се използва пиезокерамичната ултразвукова технология, включваща

PIEZON NO PAIN модул и PS накрайник. Този накрайник е произведен в Швейцария и проектиран като пародонтална сонда. Той е ефективен не само супрагингивално, а премахва и упорития зъбен камък до 10 мм субгингивално. Чистата устна кухина без петна, биофилм или зъбен камък помага на клиницистите при проверката за евентуални кариеси, бели кариозни лезии и фуркации.

Записването на пациентите в системата за редовно посещение зависи до голяма степен от личното им впечатление по време на процедурата. Днес GBT може да се похвали с над 100 000 препоръки от доволни пациенти от цял свят.

В заключение, твърдението на проф. д-р. Gregor Petersilka и екипа му за необходимостта от превъзходен терапевтичен протокол, предпочитан от пациенти и комфортен за лекари, е изпълнено чрез GBT. Хиляди дентални практики по целия свят вече са сертифицирани да работят по протокола на GBT. **DT**

Бел. ред.: Библиографията е налична при издателя.

Статията е публикувана за първи път в Today news през юни 2022 г.

За автора:

**Д-р Neha Dixit**, ръководител на отдела за клинични въпроси и професионално обучение в Swiss Dental Academy (SDA), е неразделен член на SDA и EMS от 2009 г. насам. Пародонтолог по образование, тя е страстен и ентусиазиран клиницист, който вярва в предоставянето на обучение на лекарите в световен мащаб, подкрепено с научни доказателства. Д-р Dixit е преминала специализирано обучение по нехирургична пародонтология и е ревностен привърженик на възприемането на неинвазивен клиничен подход още от времето на дипломирането си, дори преди да се присъедини към EMS.

реклама

## GBT СЕРТИФИЦИРАНА ПРАКТИКА!

С GBT сертификата вашият кабинет ще стане част от ексклузивна мрежа от стоматологични кабинети, които предлагат профилактика според най-високите стандарти. Подкрепени от базирания на доказателства GBT протокол, сертифицираните кабинети се възползват от множество ексклузивни услуги



ЩЕ ПОЛУЧИТЕ ПОВЕЧЕ ВИДИМОСТ



ДОСТЪП ДО GBT ПРОМОЦИОНАЛНИ МАТЕРИАЛИ



ЕКСКЛУЗИВНИ ОБУЧИТЕЛНИ ПРОГРАМИ



CERTIFIED PRACTICE

